

USA office: Fontana **ITA** office: Milano **AUS** office: Truganina **POL** office: Gdańsk
DEU office: FDS GmbH, Neuer Höltigbaum 30, 22143 Hamburg, Deutschland
GBR office: FDS Corporation Limited, Unit 4, Blackacre Road, Great Blakenham,
Ipswich, IP6 0FL, United Kingdom **FRA** office: Saint Vigor d'Ymonville

Inflatable Sofa
Aufblasbares Sofa
Canapé Gonflable
Sofá Hinchable
Divano Gonfiabile
Dmuchana sofa
Opblaasbare bank

HV10822

THIS INSTRUCTION BOOKLET CONTAINS **IMPORTANT** SAFETY INFORMATION.
PLEASE READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

EN



Before You Start

- ⚠ Please read all instructions carefully.
- ⚠ Retain instructions for future reference.
- ⚠ Separate and count all parts and hardware.
- ⚠ Read through each step carefully and follow the proper order.
- ⚠ We recommend that, where possible, all items are assembled near to the area in which they will be placed in use, to avoid moving the product unnecessarily once assembled.
- ⚠ Always place the product on a flat, steady and stable surface.
- ⚠ Keep all small parts and packaging materials for this product away from babies and children as they potentially pose a serious choking hazard.

DE



Vor dem Beginnen

- ⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- ⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zum zukünftigen Verwendung auf.
- ⚠ Überprüfen Sie, ob alle Teile und Zubehörteile vorhanden sind.
- ⚠ Lesen Sie jeden Schritt sorgfältig durch und befolgen Sie die richtige Reihenfolge.
- ⚠ Wir empfehlen, alle Teile möglichst in der Nähe des Aufstellungsortes zu montieren, um unnötige Bewegungen nach der Montage zu vermeiden.
- ⚠ Stellen Sie den Artikel immer auf eine ebene, feste und stabile Fläche.
- ⚠ Halten Sie alle kleinen Teile und Verpackungsmaterialien fern von Babys und Kindern, ansonsten besteht Erstickengefahr.

FR



Avant de Commencer

- ⚠ Veuillez lire attentivement toutes les instructions.
- ⚠ Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.
- ⚠ Vérifiez toutes les pièces et les accessoires.
- ⚠ Lisez attentivement chaque étape et suivez l'ordre correct.
- ⚠ Nous recommandons que, dans la mesure du possible, tous les produits soient assemblés à proximité de la zone où ils seront utilisés, afin d'éviter tout déplacement inutile du produit une fois assemblé.
- ⚠ Placez toujours le produit sur une surface plane et stable.
- ⚠ Conservez toutes les petites pièces de ce produit et les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, car ils pourraient présenter un risque d'étouffement.

ES



Antes de Empezar

- ⚠ Lea atentamente todas las instrucciones.
- ⚠ Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- ⚠ Separe y cuente todas las piezas y los accesorios.
- ⚠ Lea detenidamente cada paso y siga el orden correcto.
- ⚠ Recomendamos que, siempre que sea posible, todos los elementos se monten cerca de la zona en la que se van a utilizar, para evitar mover el producto innecesariamente una vez montado.
- ⚠ Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y firme.
- ⚠ Mantenga todas las piezas pequeñas y los materiales de embalaje de este producto lejos de los bebés y los niños, ya que pueden representar un grave riesgo de asfixia.

IT



Prima di Iniziare

- ⚠ Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.
- ⚠ Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- ⚠ Separare e contare tutte le parti e gli accessori.
- ⚠ Leggere attentamente ogni passo e seguire l'ordine corretto.
- ⚠ Si consiglia, ove possibile, di assemblare tutti gli articoli vicino alla zona in cui verranno posti in uso, per evitare di spostare inutilmente il prodotto una volta assemblato.
- ⚠ Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile.
- ⚠ Tenere tutte le piccole parti e i materiali di imballaggio di questo prodotto lontano dalla portata di neonati e bambini, in quanto possono costituire un serio pericolo di soffocamento.

PL



Zanim Zacziesz

- ⚠ Zapoznaj się z instrukcją.
- ⚠ Zachowaj instrukcję do wglądu.
- ⚠ Posortuj części i upewnij się, że zestaw jest kompletny.
- ⚠ Zapoznaj się ze sposobem montażu i postępuj zgodnie z instrukcją.
- ⚠ Zalecamy, aby montaż odbywał się możliwie najbliżej miejsca docelowego położenia produktu, aby uniknąć niepotrzebnego przesuwania.
- ⚠ Upewnij się, że produkt znajdzie się na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- ⚠ Upewnij się, że materiały wykorzystane podczas pakowania produktu oraz jego elementy znajdują się poza zasięgiem dzieci.

NL



Voordat U Begint

- ⚠ Lees alstublieft alle instructies zorgvuldig door.
- ⚠ Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
- ⚠ Scheid en tel alle onderdelen en beslag.
- ⚠ Lees elke stap zorgvuldig door en volg de juiste volgorde.
- ⚠ Wij raden aan om, waar mogelijk, alle items te monteren in de nabijheid van de plaats waar ze zullen worden gebruikt, om onnodige verplaatsing van het product na montage te voorkomen.
- ⚠ Plaats het product altijd op een vlak, stabiel en stevig oppervlak.
- ⚠ Houd alle kleine onderdelen en verpakkingsmaterialen van dit product buiten bereik van baby's en kinderen omdat ze een ernstig verstikkingsgevaar kunnen vormen.

1) Packing list /Packliste /Liste d'Emballage /Lista de Embalaje /Lista di imballaggio /Lista pakowania /Paklijst

Single sofa Cover /Bezug des einzelnen Sofas
/Housse de canapé simple /Funda de sofá individual
/Copridivano singolo /Pokrowiec na pojedynczą sofę
/Afdekhoes voor enkele bank

x1

Armrest / Backrest air chamber
/Armlehne / Rückenlehne Luftkammer
/Accoudoir / Chambre à air du dossier
/Cámara de aire para reposabrazos/respaldo
/Bracciolo / Camera d'aria dello schienale
/Komora powietrzna podłokietnika / oparcia
/Luchtkamer voor armleuning/rugleuning

x1

Seat air chamber /Sitzfläche Luftkammer
/Chambre à air du siège /Cámara de aire para asiento
/Camera d'aria del sedile /Komora powietrzna siedziska
/Luchtkamer voor zitting

x1

Repair patch /Reparaturflicken /Patch de réparation
/Parche de reparación /Toppa di riparazione /Łatka naprawcza
/Reparatiepleister

x1

Instructions for use /Anleitung /Instructions d'utilisation
/Instrucciones de uso /Istruzioni per l'uso /Instrukcja obsługi
/Gebruiksaanwijzing

x1

2) Assembly method /Montageanleitung /Méthode de Montage /Método de Montaje /Metodo di montaggio /Instrukcje montażu /Montage methode

①



Remove the sofa from the vacuum bag.

/Nehmen Sie das Sofa aus der
Vakuumverpackung.

/Retirez le canapé du sac sous vide.

/Extraiga el sofá de la bolsa de vacío.

/Togliere il divano dal sacco a vuoto.

/Wyjmij sofę z worka próżniowego.

/Haal de bank uit de vacuümzak.

②



Find out all the inflatable valves at
the bottom of the sofa.

/Suchen Sie alle aufblasbaren Ventile
an der Unterseite des Sofas.

/Repérez toutes les valves de
gonflage sous le canapé.

/Encuentre todas las válvulas de
inflado en la parte inferior del sofá.

/Individuare tutte le valvole gonfiabili sul fondo del divano.

/Znajdź wszystkie zawory do dmuchania w dolnej części sofy.

/Zoek alle opblaasventielen aan de onderkant van de bank.

3



Find the right inflatable port.

/Finden Sie den richtigen aufblasbaren Anschluss.

/Trouvez le port de gonflage approprié.

/Encuentre el puerto de inflado correcto.

/Individuare la porta gonfiabile giusta.

//Znajdź odpowiedni port nadmuchiwany. /Zoeck de juiste opblaaspoort.

/Gebruik een pomp om alle ventielen beurtelings op te blazen, elk ventiel wordt ongeveer 30%-40% opgeblazen, niet vullen.

4



Use an pump to inflate all valves in turn, each valve is inflated about 30%-40%, do not fill.

/Verwenden Sie eine Pumpe, um alle Ventile nacheinander aufzupumpen. Jedes Ventil wird zu etwa 30 % bis 40 % aufgepumpt, nicht vollständig auffüllen.

/Utilisez une pompe pour gonfler toutes les valves une par une. Chaque valve doit être gonflée à environ 30-40% ; ne la remplissez pas.

5



Use your hand to pat the sofa slightly hard to adjust the air chamber so that the internal air bag is fully deployed.

/Klopfen Sie mit der Hand leicht fest auf das Sofa, um die Luftkammer so einzustellen, dass der interne Airbag vollständig entfaltet ist.

/Tapotez doucement le canapé avec votre main pour ajuster la chambre à air et permettre le déploiement complet de l'airbag intérieur.

/Utilice la mano para dar unas palmaditas ligeramente fuertes en el sofá para ajustar la cámara de aire de modo que la bolsa de aire interna se despliegue completamente.

/Con la mano, picchiettare leggermente il divano per regolare la camera d'aria in modo che l'air bag interno sia completamente aperto.

/Użyj ręki, aby lekko uderzyć w sofę – pomoże to wyregulować komory powietrzne i sprawi, że wewnętrzna poduszka powietrzna całkowicie się rozłoży.

/Klop met je hand een beetje hard op de bank om de luchtkamer aan te passen zodat de interne luchtzak volledig wordt opgeblazen.

/Utilice una bomba para inflar todas las válvulas a su vez, cada válvula se infla alrededor del 30%-40%, no llene.

/Usare una pompa per gonfiare tutte le valvole a turno, ogni valvola è gonfiata di circa il 30%-40%, non riempire.

/Użyj pompki, aby napompować wszystkie zawory po kolei – każdy zawór należy napompować do około 30–40% objętości, nie pompować do pełna.

⑥



Inflate all valves again to 100%.
Recommended air pressure 0.15bar /
2.0 PSI.

/Alle Ventile wieder zu 100 %
aufpumpen. Empfohlener Luftdruck
0,15 bar.

/Regonflez toutes les valves à 100%.
Pression d'air recommandée : 0,15
bar/2,0 psi.

/Vuelva a inflar todas las válvulas
hasta el 100%. Presión de aire
recomendada: 0,15 bar/2,0 PSI.

/Gonfiare nuovamente tutte le valvole al 100%. Pressione dell'aria
consigliata 0,15 bar.

/Ponownie napompuj wszystkie zawory do 100%. Zalecane ciśnienie
powietrza 0,15 bar / 2,0 PSI.

/Blaas alle ventielen opnieuw op tot 100%. Aanbevolen luchtdruk:
0,15 bar/2,0 PSI.

⑦



Tighten the valve cover after inflation.

/Ziehen Sie den Ventildeckel nach
dem Aufpumpen fest.

/Revissez le bouchon de la valve
après le gonflage.

/Apriete la tapa de la válvula después
del inflado.

/Serrare il coperchio della valvola
dopo il gonfiaggio.

/Po napompowaniu dokręć pokrywę zaworu.

/Draai het ventieldeksel vast na het opblazen.

⑧

The perfect sofa is ready, start enjoying!

/Das perfekte Sofa ist fertig, genießen Sie es!

/Votre canapé est prêt ! Profitez-en !

/El sofá perfecto está listo, ¡empiece a disfrutar!

/Il divano perfetto è pronto, iniziate a divertirvi!

/Sofa jest gotowa, czas na relaks!

/De perfecte bank is klaar, geniet ervan!



Tips: Inflation volume will determine the firmness and comfort of the
sofa, so please adjust it according to your preference. Recommended
air pressure 0.15bar / 2.0 PSI.

/Tipps: Das Füllvolumen bestimmt die Festigkeit und den Komfort des
Sofas. Passen Sie es daher bitte nach Ihren Vorlieben an.

Empfohlener Luftdruck: 0,15 bar.

/Conseils : Le volume de gonflage déterminera la fermeté et le confort du canapé. Veuillez donc l'ajuster selon vos préférences. Pression d'air recommandée : 0,15 bar/2,0 psi.

/Consejos: El volumen de inflado determinará la firmeza y comodidad del sofá, así que por favor ajústelo de acuerdo a su preferencia. Presión de aire recomendada: 0,15 bar/2,0 PSI.

/Note: Il volume di gonfiaggio determina la compattezza e il comfort del divano, quindi si consiglia di regolarlo in base alle proprie preferenze. Pressione d'aria consigliata 0,15 bar.

Wskazówka: Objętość nadmuchiwanego powietrza określa twardość i komfort sofy, dlatego należy ją dostosować do własnych preferencji. Zalecane ciśnienie powietrza 0,15 bar / 2,0 PSI.

/Tips: Het opblaasvolume bepaalt de stevigheid en het comfort van de bank, dus pas het aan volgens uw voorkeur. Aanbevolen luchtdruk 0,15 bar/2,0 PSI.

EN

3) Precautions

1. Please reduce direct contact with the sofa if your body is sweating to prevent accelerated ageing of the product.
2. Please remove sharp objects such as keys and knives from your body when sitting on the sofa to avoid unintentional damage to the sofa.
3. Sitting on the backrest and armrest of the sofa is prohibited.
4. Forbid to hit the sofa violently and to jump on it.
5. Avoid staining the sofa with oil, ballpoint pens, ink, etc. If stains are found on the sofa, clean it immediately with a mild detergent. If no cleaner is available, use a clean white towel with a little clear alcohol to wipe, then use a damp towel to remove the stain.
6. Avoid direct sunlight, strong sunlight will accelerate the aging and fading of sofa covers.
7. Prohibit the use of sharp or sharp objects in the surface friction.
8. Daily cleaning can be used handheld Hoover, dry towels, dusting, etc.. If you often use a damp towel, moisture will seep into the jacket fabric, causing accelerated ageing and reducing the service life of the fabric.
9. Do not use strong or corrosive cleaning agents (such as washing powder, petrol, rubber water, etc.)
10. Do not use in a humid environment to avoid mold and reduce the service life.

4) Maintenance measures

1. Place the sofa on a flat surface to prevent damage to the bottom of the sofa when moving.
2. Please don't jump on the sofa to avoid local deformation after being pressed.
3. Please avoid using sharp corners or knife-like utensils contact the surface to prevent scratching the fabric.
4. Please avoid prolonged exposure to the sun caused by fabric deformation and loss of elasticity, such as in the case of frequent sunlight, should be intermittent sofas interchangeable position to prevent colour difference is obvious.
5. Please avoid rain or excessive humidity caused by the expansion of the leather surface relaxation and loss of elasticity or cause leather fading, panchromatic or mildew. In case of humidity, you can use the weak sun exposure from 8am to 10am for 7 days, 1 hour a day, about 3 months to do once.
6. Daily maintenance:use a clean soft cloth to regularly wipe clean fabric sink or stain. Back, armrest and seat surface intersection seam available Hoover to clean debris. Prohibit the use of wet cloth, hard objects or acid, alkaline and other chemicals to contact the fabric, so as not to affect the surface quality and use cycle.
7. Regular maintenance:textile fabrics such as cotton, linen, man-made fibres, etc. because of the sensitivity to acid, it is appropriate to dismantle dry cleaning, not washable, forbidden to bleach. If loose threads are found, they should not be torn off by hand and should be neatly cut flat by scissors.
8. Please avoid oil stains, ballpoint pens, ink, etc. dirty sofa. If inadvertently dirty, the sofa should be cleaned immediately with detergent, such as no detergent, a clean white towel with a little alcohol lightly wipe the stain, and then wipe dry with a dry wet towel.
9. The sofa should be placed away from the wall 5-10mm, keep ventilation.

DE

3) Vorsichtsmaßnahmen

1. Bitte vermeiden Sie direkten Kontakt mit dem Sofa, wenn Ihr Körper schwitzt, um eine beschleunigte Alterung des Produkts zu verhindern.
2. Bitte entfernen Sie scharfe Gegenstände wie Schlüssel und Messer von Ihrem Körper, wenn Sie auf dem Sofa sitzen, um unbeabsichtigte Beschädigungen des Sofas zu vermeiden.
3. Das Sitzen auf der Rückenlehne und den Armlehnen des Sofas ist verboten.
4. Es ist verboten, das Sofa heftig zu schlagen oder darauf zu springen.
5. Vermeiden Sie Flecken auf dem Sofa durch Öl, Kugelschreiber, Tinte usw. Wenn Sie Flecken auf dem Sofa entdecken, reinigen Sie diese sofort mit einem milden Reinigungsmittel. Wenn kein Reinigungsmittel verfügbar ist, wischen Sie den Fleck mit einem sauberen weißen Handtuch und etwas klarem Alkohol ab und entfernen Sie ihn anschließend mit einem feuchten Handtuch.
6. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, da starkes Sonnenlicht die Alterung und das Ausbleichen der Sofabezüge beschleunigt.
7. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, die die Oberfläche beschädigen könnten.
8. Für die tägliche Reinigung können Sie einen Handstaubsauger, trockene Handtücher, Staubtücher usw. verwenden. Wenn Sie häufig ein feuchtes Handtuch verwenden, dringt Feuchtigkeit in den Stoff der Bezüge ein, was zu einer beschleunigten Alterung und einer verkürzten Lebensdauer des Stoffes führt.
9. Verwenden Sie keine starken oder ätzenden Reinigungsmittel (wie Waschpulver, Benzin, Gummiwasser usw.).
10. Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchter Umgebung, um Schimmelbildung zu vermeiden und die Lebensdauer zu verlängern.

4) Pflegemaßnahmen

1. Stellen Sie das Sofa auf eine ebene Fläche, um Beschädigungen an der Unterseite des Sofas beim Transport zu vermeiden.
2. Bitte springen Sie nicht auf dem Sofa herum, um lokale Verformungen nach dem Drücken zu vermeiden.
3. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Ecken oder messerartigen Gegenständen, um Kratzer auf dem Stoff zu vermeiden.
4. Vermeiden Sie längere Sonneneinstrahlung, da dies zu Verformungen des Stoffes und zum Verlust der Elastizität führen kann. Bei häufiger Sonneneinstrahlung sollten Sie die Sofas regelmäßig austauschen, um deutliche Farbunterschiede zu vermeiden.
5. Bitte vermeiden Sie Regen oder übermäßige Feuchtigkeit, da diese zu einer Ausdehnung der Lederoberfläche, einem Verlust der Elastizität oder zu Verblässen, Verfärbungen oder Schimmelbildung führen können. Bei Feuchtigkeit können Sie das Leder 7 Tage lang täglich 1 Stunde lang zwischen 8 und 10 Uhr morgens einer schwachen Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies sollte etwa alle 3 Monate wiederholt werden.
6. Tägliche Pflege: Verwenden Sie ein sauberes, weiches Tuch, um Stoffflächen regelmäßig abzuwischen und Flecken zu entfernen. Rückenlehne, Armlehnen und Sitzflächen können mit einem Staubsauger gereinigt werden, um Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie keine feuchten Tücher, harten Gegenstände oder säure- oder alkalihaltige Chemikalien, um die Stoffoberfläche nicht zu beschädigen und die Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen.
7. Regelmäßige Pflege: Textilien wie Baumwolle, Leinen, Kunstfasern usw. sind säureempfindlich und sollten daher chemisch gereinigt werden. Sie sind nicht waschbar und dürfen nicht gebleicht werden. Wenn lose Fäden gefunden werden, sollten diese nicht mit der Hand abgerissen, sondern mit einer Schere sauber abgeschnitten werden.

8. Bitte vermeiden Sie Ölflecken, Kugelschreiber, Tinte usw. auf dem Sofa. Bei versehentlicher Verschmutzung sollte das Sofa sofort mit einem Reinigungsmittel gereinigt werden. Ist kein Reinigungsmittel vorhanden, wischen Sie den Fleck mit einem sauberen weißen Handtuch und etwas Alkohol leicht ab und trocknen Sie ihn anschließend mit einem trockenen, feuchten Handtuch.
9. Das Sofa sollte 5–10 mm von der Wand entfernt aufgestellt werden, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.

FR

3) Précautions

1. Veuillez réduire le contact direct avec le canapé si vous transpirez afin d'éviter un vieillissement accéléré du produit.
2. Veuillez éloigner de votre corps les objets tranchants tels que les clés et les couteaux lorsque vous vous asseyez sur le canapé afin d'éviter tout dommage accidentel.
3. Il est interdit de s'asseoir sur le dossier et les accoudoirs du canapé.
4. Il est interdit de frapper violemment le canapé ou de sauter dessus.
5. Évitez de tacher le canapé avec de l'huile, des stylos, de l'encre, etc. Si vous trouvez des taches sur le canapé, nettoyez-le immédiatement avec un détergent doux. À défaut de nettoyant, utilisez une serviette blanche propre imbibée d'alcool clair, puis une serviette humide pour enlever la tache.
6. Évitez l'exposition directe au soleil ; un fort ensoleillement accélérera le vieillissement et la décoloration de la housse du canapé.
7. Il est interdit d'utiliser des objets tranchants ou pointus sur la surface de frottement.

8. Le nettoyage quotidien peut être effectué avec un aspirateur à main, des serviettes sèches, un plumeau, etc. L'utilisation fréquente d'une serviette humide risque de faire pénétrer l'humidité dans le tissu de la housse, ce qui accélérera son vieillissement et réduira sa durée de vie.

9. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou corrosifs (tels que lessive en poudre, essence, eau de Javel, etc.).

10. Ne pas utiliser dans un environnement humide pour éviter la formation de moisissures et réduire sa durée de vie.

4) Conseils d'Entretien

1. Placez le canapé sur une surface plane afin d'éviter d'endommager le dessous lors du déplacement.

2. Évitez de sauter sur le canapé afin d'éviter toute déformation locale après avoir appuyé dessus.

3. Évitez d'utiliser des objets pointus ou des couteaux en contact avec la surface afin de ne pas rayer le tissu.

4. Évitez l'exposition prolongée au soleil, qui peut déformer le tissu et lui faire perdre son élasticité. En cas d'exposition fréquente au soleil, le canapé doit être positionné par intermittence afin d'éviter des différences de couleur visibles.

5. Évitez la pluie ou l'humidité excessive, qui peuvent entraîner une dilatation et un relâchement de la surface du cuir, une perte d'élasticité, une décoloration, un vieillissement panchromatique ou des moisissures. En cas d'humidité, vous pouvez l'exposer à une faible lumière du soleil de 8 h à 10 h pendant 7 jours, à raison d'une heure par jour, pendant environ 3 mois.

6. Entretien quotidien : Utilisez un chiffon propre et doux pour nettoyer régulièrement la housse en tissu et éliminer les taches. Le dossier, les accoudoirs et les coutures à l'intersection de l'assise peuvent être aspirés. Évitez tout contact avec le tissu : chiffon humide, objets durs, acides, alcalis ou autres produits chimiques, afin de préserver la qualité de la surface et son usure.

7. Entretien régulier : Pour les textiles tels que le coton, le lin et les fibres synthétiques, en raison de leur sensibilité aux acides, il est conseillé de les démonter pour un nettoyage à sec. Ils ne sont pas lavables et l'eau de Javel est interdite. Si des fils se détachent, ne les retirez pas à la main, mais coupez-les soigneusement avec des ciseaux.

8. Évitez de tacher le canapé avec de l'huile, des stylos, de l'encre, etc. En cas de salissure accidentelle, nettoyez-le immédiatement avec un détergent. S'il n'est pas sale, utilisez une serviette blanche propre imbibée d'alcool pour essuyer délicatement la tache, puis séchez-la avec une serviette sèche et humide.

9. Placez le canapé à une distance de 5 à 10 mm du mur et assurez une bonne ventilation.

3) Precauciones

1. Por favor, reduzca el contacto directo con el sofá si su cuerpo está sudando para evitar el envejecimiento acelerado del producto.
2. Por favor, retire objetos afilados como llaves y cuchillos de su cuerpo cuando se sienta en el sofá para evitar daños involuntarios al sofá.
3. Está prohibido sentarse en el respaldo y reposabrazos del sofá.
4. Está prohibido golpear violentamente el sofá y saltar sobre él.
5. Evite manchar el sofá con aceite, bolígrafos, tinta, etc. Si encuentra manchas en el sofá, límpielo inmediatamente con un detergente suave. Si no dispone de limpiador, utilice una toalla blanca limpia con un poco de alcohol claro para limpiar y, a continuación, utilice una toalla húmeda para eliminar la mancha.
6. Evite la luz solar directa, la luz solar fuerte acelerará el envejecimiento y la decoloración de la funda del sofá.
7. Está prohibido el uso de objetos afilados o punzantes en la superficie de fricción.
8. La limpieza diaria se puede realizar con aspiradora de mano, toallas secas, plumero, etc. Si utiliza a menudo una toalla húmeda, la humedad se filtrará en el tejido de la funda, provocando un envejecimiento acelerado y reduciendo la vida útil del tejido.
9. No utilice productos de limpieza fuertes o corrosivos (como detergente en polvo, gasolina, agua de goma, etc.)
10. No utilice en un ambiente húmedo para evitar la formación de moho y reducir la vida útil.

4) Medidas de Mantenimiento

1. Coloque el sofá sobre una superficie plana para evitar daños en la parte inferior del sofá al moverlo.
2. Por favor, no salte sobre el sofá para evitar la deformación local después de ser presionado.
3. Por favor, evite el uso de esquinas afiladas o utensilios similares a cuchillos en contacto con la superficie para evitar rayar la tela.
4. Por favor, evite la exposición prolongada al sol que causa la deformación de la tela y la pérdida de elasticidad, como en el caso de la luz solar frecuente, la posición del sofá debe ser intercambiable intermitente para evitar que la diferencia de color es obvia.
5. Por favor, evite la lluvia o la humedad excesiva que causa la expansión de la relajación de la superficie de cuero, la pérdida de elasticidad o el desvanecimiento de cuero, pancromático o moho. En caso de humedad, puede utilizar la exposición al sol débil de 8 am a 10 am durante 7 días, 1 hora al día, alrededor de 3 meses para hacer una vez.
6. Mantenimiento diario: utilice un paño limpio y suave para limpiar regularmente la funda de tela o mancha. El respaldo, apoyabrazos y la costura de intersección de la superficie del asiento pueden ser limpiados con una aspiradora. Se prohíbe el uso de paño húmedo, objetos duros o ácido, alcalino y otros productos químicos para entrar en contacto con la tela, a fin de no afectar a la calidad de la superficie y el ciclo de uso.
7. Mantenimiento regular: para los tejidos textiles como el algodón, el lino, las fibras artificiales, etc., debido a su sensibilidad a los ácidos, es conveniente desmontarlos para la limpieza en seco, no lavables, se prohíbe la lejía. Si se encuentran hilos sueltos, no deben arrancarse a mano y deben cortarse limpiamente con tijeras.

8. Evite manchar el sofá con aceite, bolígrafos, tinta, etc. Si se ensucia inadvertidamente, el sofá debe limpiarse inmediatamente con detergente, como sin detergente, use una toalla blanca limpia con un poco de alcohol para limpiar ligeramente la mancha, y luego seque con una toalla húmeda seca.

9. El sofá debe ser colocado lejos de la pared 5-10 mm, mantenga la ventilación.

IT

3) Precauzioni

1. Si prega di ridurre il contatto diretto con il divano in caso di sudorazione per evitare un invecchiamento accelerato del prodotto.
2. Si prega di allontanare dal corpo oggetti appuntiti come chiavi e coltelli quando ci si siede sul divano per evitare di danneggiare involontariamente il divano.
3. È vietato sedersi sullo schienale e sul bracciolo del divano.
4. È vietato colpire violentemente il divano e saltarci sopra.
5. Evitare di macchiare il divano con olio, penne a sfera, inchiostro, ecc. Se si trovano macchie sul divano, pulirlo immediatamente con un detergente delicato. Se non è disponibile un detergente, utilizzare un asciugamano bianco pulito con un po' di alcol trasparente per pulire, quindi utilizzare un asciugamano umido per rimuovere la macchia.
6. Evitare la luce diretta del sole: la forte luce solare accelera l'invecchiamento e lo sbiadimento dei rivestimenti dei divani.
7. Vietare l'uso di oggetti appuntiti o taglienti nell'attrito della superficie.
8. Per la pulizia quotidiana si possono utilizzare aspirapolvere a mano, asciugamani asciutti, spolverare, ecc. Se si utilizza spesso un asciugamano umido, l'umidità si infiltra nel tessuto della giacca, causando un invecchiamento accelerato e riducendo la durata del tessuto.

9. Non utilizzare detergenti forti o corrosivi (come detersivi, benzina, acqua di gomma, ecc.).

10. Non utilizzare in ambienti umidi per evitare la formazione di muffe e ridurre la durata di vita.

4) Metodi di manutenzione

1. Posizionare il divano su una superficie piana per evitare di danneggiare la parte inferiore del divano durante lo spostamento.
2. Si prega di non saltare sul divano per evitare deformazioni locali dopo la pressione.
3. Si prega di evitare l'uso di spigoli vivi o di utensili simili a coltelli a contatto con la superficie per evitare di graffiare il tessuto.
4. Si prega di evitare l'esposizione prolungata al sole causando la deformazione del tessuto e la perdita di elasticità, come nel caso di luce solare frequente, dovrebbe essere intermittente divani posizione intercambiabile per evitare la differenza di colore è evidente.
5. Si prega di evitare la pioggia o l'eccessiva umidità, che causano l'espansione della superficie della pelle e la perdita di elasticità o lo sbiadimento della pelle, la pancromia o la muffa. In caso di umidità, è possibile utilizzare la debole esposizione al sole dalle 8 alle 10 per 7 giorni, 1 ora al giorno, circa 3 mesi per fare una volta.
6. Manutenzione quotidiana: utilizzare un panno morbido e pulito per pulire regolarmente il lavandino o la macchia del tessuto. Schienale, bracciolo e superficie di intersezione del sedile disponibile hoover per pulire i detriti. Vietare l'uso di panno bagnato, oggetti duri o acidi, alcalini e altri prodotti chimici a contatto con il tessuto, in modo da non influenzare la qualità della superficie e il ciclo di utilizzo.
7. Manutenzione regolare: i tessuti come il cotone, il lino, le fibre artificiali, ecc. a causa della sensibilità agli acidi, è opportuno smontare il lavaggio a secco, non lavabile, vietato il candeggio. Se si trovano fili sciolti, non devono essere strappati a mano e devono essere tagliati ordinatamente con le forbici.

8. Si prega di evitare di sporcare il divano con macchie di olio, penne a sfera, inchiostro, ecc. In caso di sporco involontario, il divano deve essere pulito immediatamente con un detergente, ad esempio senza detersivo, con un asciugamano bianco pulito e un po' di alcol per pulire leggermente la macchia, quindi asciugare con un asciugamano asciutto e bagnato.

9. Il divano deve essere posizionato a una distanza di 5-10 mm dalla parete, in modo da mantenere la ventilazione.

PL

3) Środki ostrożności

1. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z sofą, jeśli ciało jest spocone, aby zapobiec przyspieszonemu starzeniu się produktu.
2. Przed użyciem produktu należy pozbyć się ostrych przedmiotów, takie jak klucze i noże, aby uniknąć niezamierzonego uszkodzenia sofy.
3. Siadanie na oparciu i podłokietniku sofy jest zabronione.
4. Nie należy gwałtownie uderzać w sofę i skakać po niej.
5. Należy unikać poplamienia sofy olejem, długopisami, atramentem itp. Jeśli na sofie pojawią się plamy, natychmiast wyczyść ją łagodnym detergentem. Jeśli środek czyszczący nie jest dostępny, użyj czystego białego ręcznika z odrobiną czystego alkoholu do wytarcia, a następnie użyj wilgotnego ręcznika, aby usunąć plamę.
6. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego, silne światło słoneczne przyspieszy starzenie się i blaknięcie pokrowca na sofę.
7. Zakazuje się używania ostrych lub spiczastych przedmiotów do tarcia powierzchni.

8. Codzienne czyszczenie można wykonywać za pomocą odkurzacza ręcznego, suchych ręczników, ścierania kurzu itp. Jeśli często używasz wilgotnego ręcznika, wilgoć wniknie w materiał sofy, co przyspieszy starzenie i skróci żywotność tkaniny.

9. Nie używaj silnych lub żrących środków czyszczących (takich jak proszek do prania, benzyna, woda kauczukowa itp.).

10. Nie używaj w wilgotnym środowisku, aby uniknąć pleśni i skrócić żywotność.

4) Środki konserwacji

1. Umieść sofę na płaskiej powierzchni, aby zapobiec uszkodzeniu spodu sofy podczas przenoszenia.
2. Nie należy wskakiwać na sofę, aby uniknąć miejscowego odkształcenia po przyciśnięciu.
3. Należy unikać używania przedmiotów z ostrymi krawędziami lub narzędzi przypominających noże, które stykają się z powierzchnią, aby zapobiec zarysowaniu tkaniny.
4. Należy unikać długotrwałej ekspozycji na słońce, która powoduje deformację tkaniny i utratę elastyczności, szczególnie w przypadku częstego nasłonecznienia sof, aby uniknąć wyraźnych różnic kolorystycznych.
5. Należy unikać deszczu lub nadmiernej wilgoci, ponieważ może to spowodować pęcznienie skórzanej powierzchni, jej rozluźnienie, utratę elastyczności, a także prowadzić do blaknięcia, przebarwień lub pleśni. W przypadku zawilgocenia można wystawić produkt na łagodne działanie promieni słonecznych w godzinach od 8:00 do 10:00 rano przez 7 dni, po 1 godzinie dziennie. Zabieg ten należy powtarzać mniej więcej co 3 miesiące.

6. Codzienna konserwacja: do regularnego czyszczenia materiału z kurzu lub plam należy używać czystej, miękkiej ściereczki. Szczeliny na styku oparcia, podłokietników i siedziska można czyścić odkurzaczem, aby usunąć zanieczyszczenia. Zabrania się używania mokrych szmatek, twardych przedmiotów oraz środków chemicznych o odczynie kwaśnym lub zasadowym, ponieważ mogą one negatywnie wpłynąć na jakość powierzchni i skrócić żywotność produktu.

7. Regularna pielęgnacja: Tekstylia takie jak bawełna, len, włókna syntetyczne itp. Ze względu na ich wrażliwość na kwasy, powinny być czyszczone chemicznie, nie nadają się do prania i nie mogą być wybielane. W przypadku znalezienia luźnych nitok nie należy ich odrywać ręcznie, ale odciąć dokładnie nożyczkami.

8. Należy unikać zabrudzenia sofy plamami oleju, długopisów, atramentu itp. W razie przypadkowego zabrudzenia sofę należy natychmiast wyczyścić detergentem, np. bez detergentu, czystym białym ręcznikiem z odrobiną alkoholu lekko przetrzeć plamę, a następnie osuszyć suchym ręcznikiem.

9. Sofa powinna być umieszczona w odległości 5-10 mm od ściany, aby zapewnić dobrą wentylację.

NL

3) Voorzorgsmaatregelen

1. Verminder direct contact met de bank als uw lichaam zweet om versnelde veroudering van het product te voorkomen.
2. Verwijder scherpe voorwerpen zoals sleutels en messen van uw lichaam wanneer u op de bank zit om onbedoelde schade aan de bank te voorkomen.
3. Zitten op de rugleuning en arMLEuning van de sofa is verboden.
4. Het is verboden om met geweld op de sofa te slaan of erop te springen.
5. Vermijd vlekken op de sofa met olie, balpennen, inkt, enz. Als er vlekken op de sofa worden aangetroffen, reinig deze dan onmiddellijk met een mild reinigingsmiddel. Als er geen reinigingsmiddel beschikbaar is, gebruik dan een schone witte handdoek met een beetje heldere alcohol om af te vegen en gebruik vervolgens een vochtige handdoek om de vlek te verwijderen.
6. Vermijd direct zonlicht, sterk zonlicht versnelt het verouderen en vervagen van de bekleding van de bank.
7. Verbied het gebruik van scherpe of scherpe voorwerpen in de oppervlaktewrijving.
8. Dagelijks schoonmaken kan met een stofzuiger, droge handdoeken, stofdoek, enz. Als u vaak een vochtige handdoek gebruikt, sijpelt er vocht in de stof van de hoes, waardoor deze sneller verouderd en de levensduur van de stof afneemt.
9. Gebruik geen sterke of bijtende reinigingsmiddelen (zoals waspoeder, benzine, rubberwater, enz.).
10. Niet gebruiken in een vochtige omgeving om schimmel te voorkomen en de levensduur te verkorten.

4) Onderhoudsmaatregelen

1. Plaats de bank op een vlakke ondergrond om schade aan de onderkant van de bank bij het verplaatsen te voorkomen.
2. Spring niet op de sofa om plaatselijke vervorming na indrukken te voorkomen.
3. Vermijd het gebruik van scherpe hoeken of mesachtige voorwerpen in contact met het oppervlak om krassen op de stof te voorkomen.
4. Vermijd langdurige blootstelling aan de zon waardoor de stof vervormt en de elasticiteit verliest. In het geval van veelvuldig zonlicht moet de positie van de bank met tussenpozen verwisselbaar zijn om te voorkomen dat het kleurverschil duidelijk is.
5. Vermijd regen of overmatig vocht dat de uitzetting van het leeroppervlak ontspanning, verlies van elasticiteit of leer verbleken, panchromatische of schimmel veroorzaakt. In het geval van vochtigheid, kunt u gebruik maken van zwakke blootstelling aan de zon van 8u tot 10u gedurende 7 dagen, 1 uur per dag, ongeveer 3 maanden om een keer te doen.
6. Dagelijks onderhoud: gebruik een schone, zachte doek om de stoffen bekleding of vlek regelmatig schoon te maken. De rugleuning, arMLEUNINGEN en de snijnaad van het zitoppervlak kunnen worden gereinigd met een stofzuiger. Het is verboden om natte doeken, harde voorwerpen of zuren, alkaliën en andere chemicaliën te gebruiken om in contact te komen met de stof, om de kwaliteit van het oppervlak en de gebruikscyclus niet aan te tasten.
7. Regelmatig onderhoud: textielstoffen zoals katoen, linnen, kunstvezels enz. moeten vanwege hun gevoeligheid voor zuren uit elkaar gehaald worden om chemisch gereinigd te worden, niet wasbaar, bleken is verboden. Als er losse draden worden gevonden, mogen deze niet met de hand worden uitgetrokken en moeten ze netjes met een schaar worden afgeknipt.

8. Vermijd vlekken op de sofa met olie, balpennen, inkt, enz. Als de bank per ongeluk vuil wordt, moet hij onmiddellijk worden gereinigd met afwasmiddel, want zonder afwasmiddel kunt u een schone witte handdoek met een beetje alcohol gebruiken om de vlek lichtjes af te vegen en vervolgens afdeppen met een droge vochtige handdoek.
9. Plaats de bank op 5-10 mm afstand van de muur en zorg voor ventilatie.